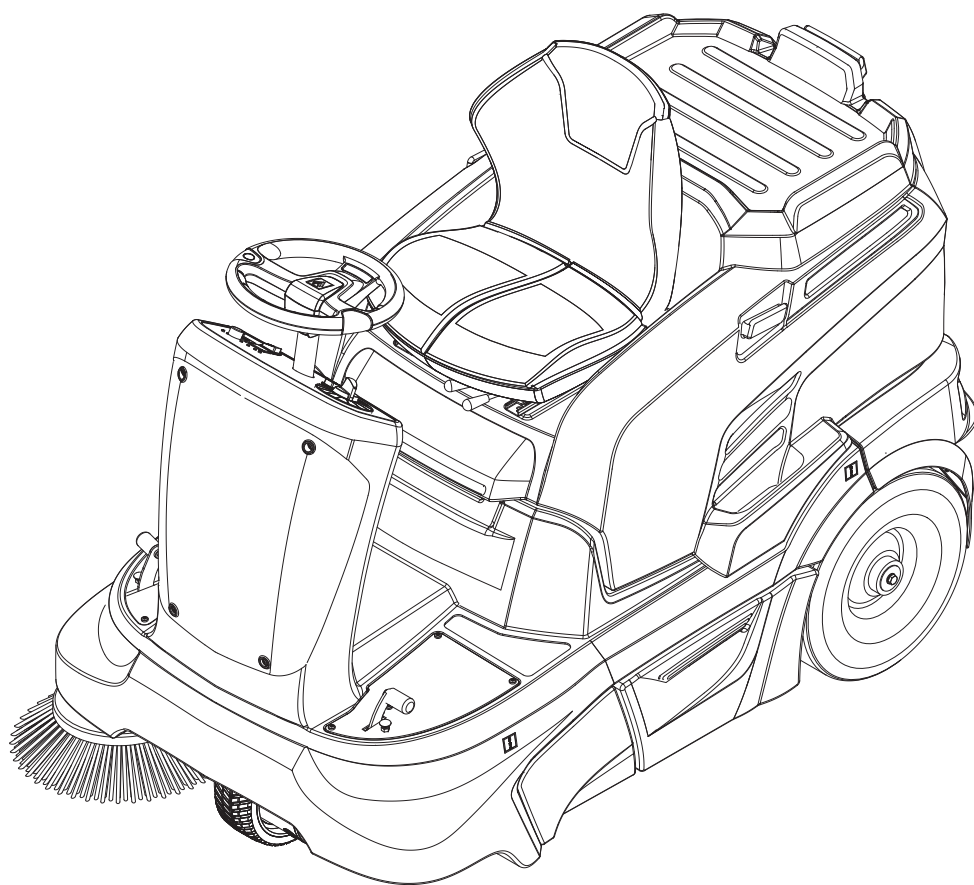




Deutsch	2
English	15
Français	28
Italiano	42
Nederlands	56
Español	70
Português	84
Dansk	98
Norsk	111
Svenska	124
Suomi	137
Ελληνικά	150
Türkçe	166
Русский	179
Magyar	195
Čeština	208
Slovenščina	221
Polski	234
Românește	248
Slovenčina	262
Hrvatski	275
Srpski	288
Български	302
Eesti	317
Latviešu	330
Lietuviškai	344
Українська	357



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Перед первым вводом в эксплуатацию следует ознакомиться с инструкцией по безопасности!

Оглавление

Общие указания	RU . . 1
Использование по назначению	RU . . 1
Указания по технике безопасности	RU . . 2
Назначение	RU . . 3
Описание элементов управления и рабочих узлов	RU . . 4
Перед началом работы	RU . . 5
Начало работы	RU . . 7
Эксплуатация	RU . . 7
Вывод из эксплуатации	RU . . 9
Уход и техническое обслуживание	RU . . 9
Помощь в случае неполадок	RU . . 14
Технические данные	RU . . 15
Заявление о соответствии EC	RU . . 16
Принадлежности	RU . . 16

Общие указания

При обнаружении во время распаковки аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

- Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.
- Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые устройства содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приема вторичного сырья. Поэтому утилизируйте их через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Принадлежности и запасные детали

⚠ Опасность

Во избежание опасности, ремонт и установку запасных деталей должны выполнять только авторизованные сервисные центры.

- Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует Вам надежную работу прибора.
- Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Символы в руководстве по эксплуатации

⚠ Опасность

Предупреждает о грозящей опасности, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ Предупреждение

Предупреждает о возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Символы на приборе



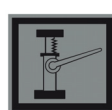
Не считать горящие или тлеющие предметы, например, такие как сигареты, спички и тому подобное.



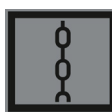
Опасность защемления и пореза о ремень, боковые метлы, резервуар, крышку прибора.



Давление воздуха в шине



Точки подъема для домкрата



Устойчивое место крепления



Заслонка для чистки в сухом/влажном режиме

Использование по назначению

Используйте эту подметающую машину исключительно в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.

- Данная подметающая машина предназначена для подметания загрязненных поверхностей под открытым небом.
- Прибор не предназначен для общественного уличного движения.
- Любой другой вид использования прибора считается использованием не по назначению. Изготовитель прибора не несет ответственности за вред, причиненный вследствие такого использования. Ответственность за подобное использование несет только пользователь.
- Запрещается вносить изменения в прибор.
- Прибор предназначен только для работы на поверхностях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
- В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

Умышленное неправильное применение

- Никогда не выполняйте подметания/всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
- Запрещается уборка/всасывание реактивной металлической пыли (например, алюминия, магния, цинка) в соединении с сильными щелочными или кислотными моющими средствами. Это может привести к возникновению взрывоопасных газов.
- Прибор не приспособлен для сметания опасных для здоровья веществ.
- Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
- Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- Не разрешается брать с собой сопровождающих лиц.
- Запрещается двигать/тащить или транспортировать предметы с помощью данного устройства.

Подходящие поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Сплошной (наливной) пол
- Бетон
- Брусчатка

Указания по технике безопасности

Использование

- Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.
- При использовании устройства в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.

Управление

- Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается.
- Устройство разрешается использовать лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим необходимым опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли подготовку в области безопасного использования оборудования и осознают вытекающие отсюда риски.
- Обслуживающее лицо обязано использовать прибор в соответствии с назначением. Обслуживающее лицо должно учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.
- Перед началом работы оператор должен убедиться в том, что все предохранительные устройства находятся на месте и работают должным образом.
- Оператор устройства несет ответственность за возникновение несчастных случаев с участием других людей или имущества.
- Следить за тем, чтобы оператор носил плотно прилегающую одежду. Носить прочную обувь и избегать ношения свободной одежды.
- Перед началом движения проверить мертвую зону (например, на наличие детей). Обеспечить достаточный обзор!
- Запрещается оставлять без присмотра прибор с работающим двигателем. Обслуживающему персоналу разрешается покидать прибор только после того, как двигатель будет остановлен, прибор будет защищен от случайного перемещения и ключ зажигания будет вынут.
- Работать с прибором разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Режим движения

⚠ Опасность

Опасность получения травм!

Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.

- В направлении движения допускается езда только по подъемам и уклонам до 12%.

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

- Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

- В направлениях, поперечных к направлению движения, допускается передвижение только по склонам макс. до 12%.

Устройства, работающие от аккумулятора

Указание

Право на гарантийное обслуживание сохраняется только в случае использования рекомендуемых Kärcher аккумуляторов и зарядных устройств.

- Следует обязательно соблюдать инструкцию по эксплуатации производителя аккумулятора и зарядного устройства. Соблюдайте указания законодательства по обращению с аккумуляторами.
- Никогда не оставляйте разряженный аккумулятор, и как можно скорее снова зарядите его.
- Поддерживайте аккумуляторы всегда в чистом и сухом виде во избежание утечки тока. Защищать от попадания грязи, например, металлической пыли.
- Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор. Опасность короткого замыкания и взрыва.
- Ни в коем случае не обращаться с огнем, искрить или курить вблизи аккумулятора или в аккумуляторной. Опасность взрыва.
- Не прикасаться к горячим узлам, например, к приводному двигателю (опасность ожога).
- Осторожное обращение с аккумуляторным электролитом. Соблюдайте соответствующие правила техники безопасности!
- Использованные аккумуляторы следует утилизировать, согласно Директиве ЕС 91/ 157 EWG, без ущерба для окружающей среды.

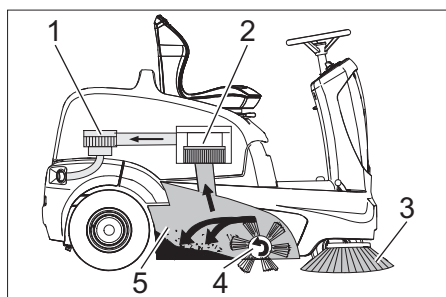
Транспортировка

- При транспортировке прибора мотор необходимо остановить и надежно закрепить прибор.

Техническое обслуживание

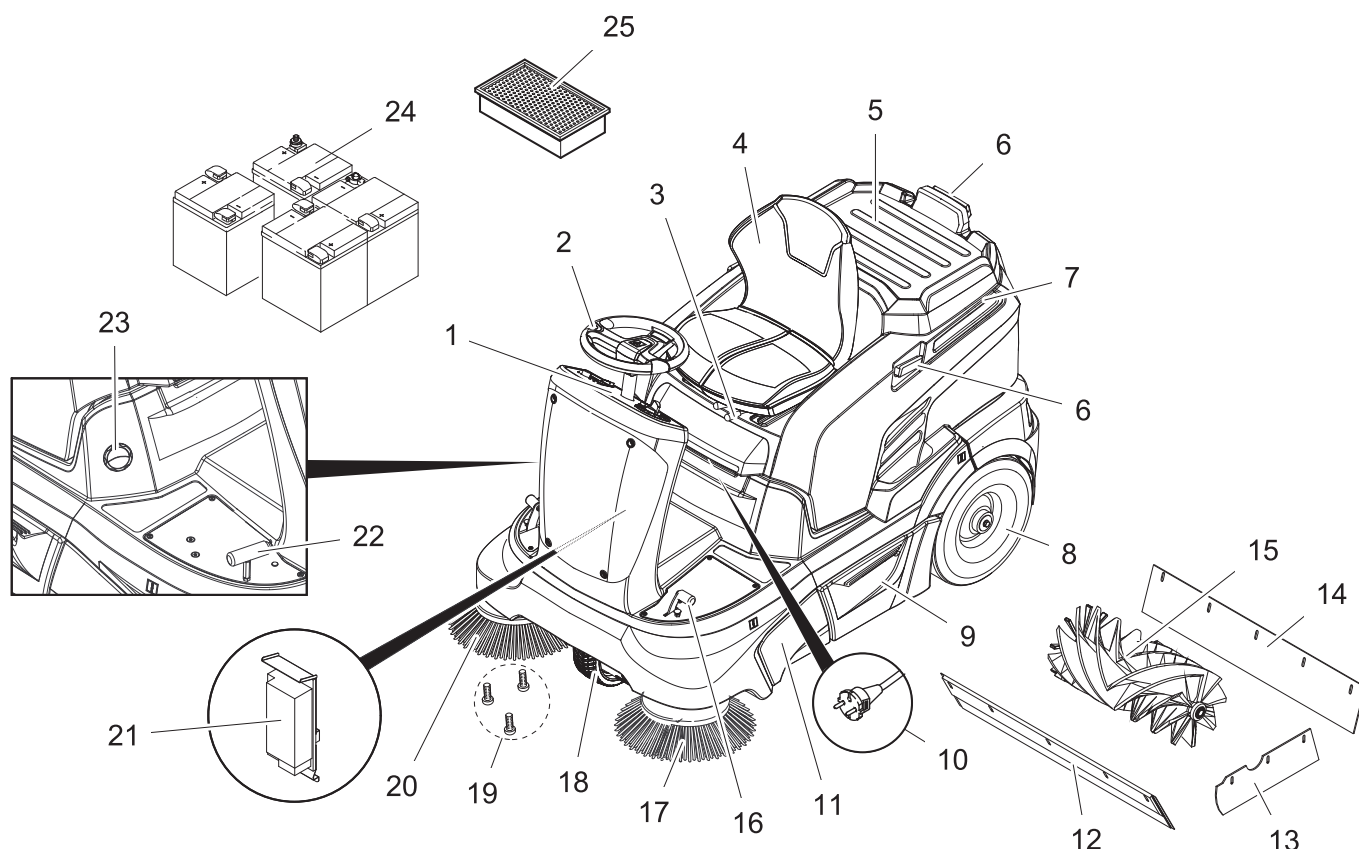
- Перед очисткой и проведением технического обслуживания прибора, замены деталей или настройки на другие функции прибор следует выключить, и вынуть ключ.
- Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).
- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центром, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Учитывать проверку на предмет безопасности в соответствии с действующими местными предписаниями для передвижных приборов, используемых в промышленности.
- Работать с устройством следует всегда только в соответствующих защитных рукавицах.

Назначение



Подметающая машина работает по принципу набрасывания.

- Боковые щетки (3) подметают углы и края подметаемой поверхности и доставляют мусор в зону работы подметающего вала.
- Вращающийся подметающий вал (4) направляет мусор напрямую в резервуар для сбора мусора (5).
- Пыль, поднятая в резервуаре, отделяется фильтром пыли (2), а отфильтрованный чистый воздух откачивается всасывающим вентилятором (1).
- Очищение фильтра для пыли (2) происходит автоматически.

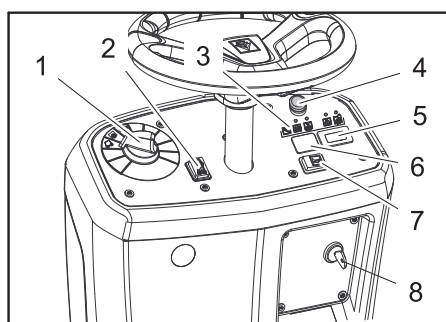


- 1 Панель управления
- 2 Рулевое колесо
- 3 Рычаг регулировки сиденья
- 4 Сиденье (с контактным переключателем сиденья)
- 5 Территория склада
- 6 Опорная направляющая для базы
- 7 Крышка прибора
- 8 Заднее колесо
- 9 Резервуар для сбора мусора (с обеих сторон).
- 10 Штепсельная вилка зарядного устройства (KM 90/60 R Vp Pack)
- 11 Входное отверстие подметающего вала
- 12 Передняя уплотнительная планка
- 13 Боковая уплотнительная планка
- 14 Задняя уплотнительная планка
- 15 Подметающий вал
- 16 Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи
- 17 Левая боковая щетка (поставляется по желанию)
- 18 Переднее колесо
- 19 Крепление боковой щетки
- 20 Правая боковая щетка
- 21 Зарядное устройство (KM 90/60 R Vp Pack: уже установлено)
(KM 90/60 R Vp: не входит в комплект поставки)
- 22 Ходовая педаль
- 23 Заслонка для чистки в сухом/влажном режиме
- 24 Аккумуляторные батареи (KM 90/60 R Vp Pack: уже установлено)

(KM 90/60 R Vp: не входит в комплект поставки)

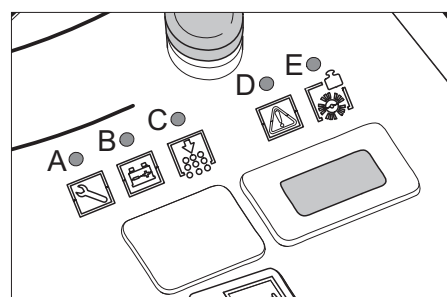
- 25 Фильтр для пыли (складчатый фильтр)

Панель управления



- 1 Переключатель программ
- 2 Переключатель направления движения (вперед/назад)
- 3 Контрольные индикаторы
- 4 Кнопка аварийного выключения
- 5 Счетчик рабочих часов
- 6 Без обшивки *
* подготовлен для выключателя проблескового маячка (опция)
- 7 Звуковой сигнал
- 8 Пусковой замок

Контрольные индикаторы



- A Обслуживание (желтый)
- B Состояние заряда аккумулятора (красный/желтый/зеленый)
- C Перегрузка устройства очистки фильтра (красный)
- D Перегрузка тягового двигателя (красный)
- E Перегрузка подметающего вала (красный)

Стояночный тормоз

Устройство оснащено автоматическим стояночным тормозом, который интегрирован в привод передних колес. Стояночный тормоз активируется при остановке устройства.

Перед началом работы

Закрыть/открыть крышку прибора

⚠ Опасность

Опасность защемления при закрытии крышки прибора. Поэтому медленно опускайте крышку прибора.

Перед вводом в эксплуатацию, проведением технического обслуживания или регулировки следует открыть капот устройства.

- Выдвинуть вперед капот устройства и сложить вместе со спинкой сидения.
- Предохранительная лента удерживает капот устройства в заднем положении.

Указания при разгрузке

⚠ Опасность

Опасность для здоровья, опасность повреждения!

При погрузке следует обратить внимание на вес устройства.

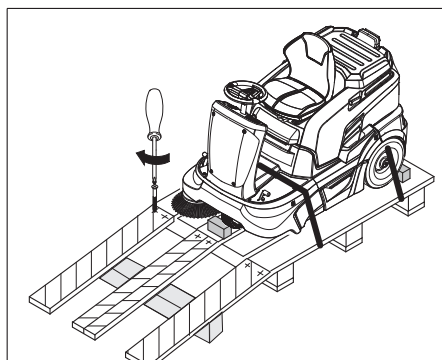
Для выгрузки аппарата использование погрузчиков не допускается, так как в противном случае аппарат может получить повреждение.

Указание

Для незамедлительного выключения всех функций прибора нажать аварийный выключатель и повернуть пусковой переключатель в положение "0".

Вес (без аккумуляторных батарей)	205 kg *
Вес (с аккумуляторными батареями)	335 kg *
* С установленным монтажным комплектом вес устройства, соответственно, становится еще более значительным.	

- При погрузке устройства использовать соответствующие сходни или кран.
 - Если устройство поставляется на поддоне, необходимо соорудить из приложенных досок рампу для съезда.
- Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:
- Разрезать упаковочную ленту из искусственного материала и снять упаковку.
 - Снять крепления стяжными хомутами в точках крепления.
 - Четыре обозначенные донные доски поддона закреплены винтами. Данные доски следует отвинтить.
 - Положить доски на край поддона. При этом доски расположить так, чтобы они лежали перед колесами прибора. Закрепить доски с помощью винтов.

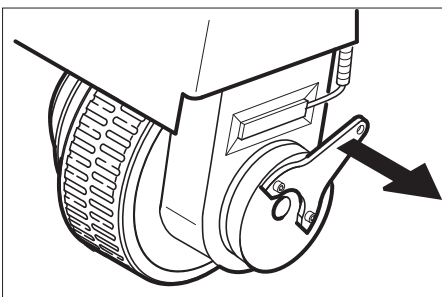


- Для подпорки подложить под рампу балки, находящиеся в упаковке.
- Снимите деревянные колодки, предназначенные для стопорения колес и подложите их под рампу.

Сдвинуть подметально-уборочную машину с поддона (для устройства без встроенного аккумулятора)

⚠ Опасность

- Опасность получения травм! Перед отпуском стояночного тормоза следует принять меры против произвольного качения прибора. После отпуска стояночного тормоза прибор скатывается, достигая скорости, равной приблизительно 4,5 км/ч. После этого электроника тормозит прибор.
 - Запрещается отпускать стояночный тормоз на подъеме без установки защиты от произвольного качения.
- Отпустите стояночный тормоз.



- Оттянуть тормозной рычаг и удерживать его в этом положении. Таким образом снимается стояночный тормоз и аппарат можно передвигать.
- Сдвинуть устройство через созданную рампу с поддона.

Съехать с поддона на подметально-уборочной машине (для устройства со встроенным аккумулятором)

- Подключить аккумулятор, см. главу "Установка и подключение аккумулятора".
- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Пусковой замок поставить в позицию "1".
- Нажать на переключатель направления движения и медленно переместить прибор с рампы вниз.
- Пусковой замок снова поставить в позицию "0".

Аккумуляторы

Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!
	Носить защиту для глаз!
	Не допускать детей к электrolиту и аккумуляторам!
	Опасность взрыва!
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!
	Опасность получения химических ожогов!
	Первая помощь!
	Предупредительная маркировка!
	Утилизация!
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!

⚠ Опасность

Взрывоопасность! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Когда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

⚠ Опасность

Опасность возгорания и взрыва!

- Запрещается курение и разведение открытого огня.
- Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.
- Не разрешается проводить зарядку аккумуляторов под открытым небом.

⚠ Опасность

Опасность получения химических ожогов!

- При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
- После этого немедленно обратиться к врачу.
- Грязную одежду застирать.

Рекомендуемые аккумуляторы, зарядные устройства

Мы рекомендуем использовать наши аккумуляторы и зарядные устройства, перечисленные ниже.

Указание

В КМ 90/60 R Bp Pack аккумуляторы и зарядное устройство уже установлены.

№ заказа:	Описание	
6.654-124.0 ³⁾	180 А/ч - не нуждается в обслуживании	6 V**

** для работы устройства необходимо 4 аккумулятора

³⁾ Комплект в сборе (24 В/180 А/ч), включая соединительный кабель, № для заказа 4.035-387.0

№ заказа:	Описание
6.654-125.0	Зарядное устройство для необслуживаемых аккумуляторов

Использование аккумуляторов другого производителя

Указание

Право на гарантийное обслуживание сохраняется только в случае использования рекомендуемых Kärcher аккумуляторов и зарядных устройств.

Указание

При использовании аккумуляторов других производителей следует выбирать аккумуляторы максимальной емкости.

Максимальные габариты аккумуляторов (отдельный аккумулятор)

Для работы устройства требуется 4 отдельных аккумулятора на 6 вольт.

Длина	Ширина	высота
264 mm	190 mm	284 mm

Если в КМ 90/60 R Bp используются необслуживаемые аккумуляторы, следует учитывать следующие обстоятельства:

- Необходимо соблюдать максимальные габариты аккумулятора.
- при зарядке необслуживаемых аккумуляторов необходимо откидывать вверх крышку прибора.
- При зарядке необслуживаемых аккумуляторов необходимо соблюдать предписания изготовителя аккумулятора.

Установить и подключить аккумуляторные батареи

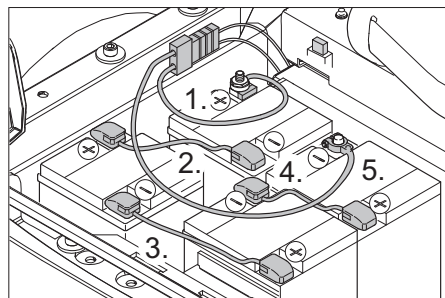
- Открыть крышку устройства.
- Поместить аккумуляторы в держатель для аккумуляторов.
- Установить подходящий резиновый амортизатор для крепления аккумуляторов.

⚠ Предупреждение

Соблюдать правильную полярность.

Указание

Соединительные провода не входят в объем поставки.



На иллюстрации изображено устройство КМ 90/60 R Bp с дополнительными встроенными аккумуляторами с обратной полярностью, а также зарядным штепселем для внешних зарядных устройств.

Указания для КМ 90/60 R Bp Pack: Зарядное устройство и блок аккумуляторов предварительно установлены и переплюсованы на заводе, зарядный штепсель недоступен.

- Подключить полюсный зажим (красный кабель) к полюсу (+).
- Закрепить соединительные провода на аккумуляторах.
- Подключить полюсный зажим к отрицательному полюсу (-).

Указание

При вынимании аккумулятора следует сначала обязательно отсоединять отрицательный полюс (-). Проверить полюсы аккумулятора и зажимы на достаточную защиту смазкой для полюсов.

⚠ Предупреждение

Перед началом работы прибора зарядить аккумуляторы.

Зарядка аккумуляторов

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, изданную изготовителем зарядного прибора.

⚠ Опасность

Заряжать аккумуляторы только с помощью соответствующего зарядного устройства.

Указание

После зарядки аккумуляторов отсоединить зарядное устройство сначала от сети, затем от аккумуляторов.

(1) Процесс зарядки КМ 90/60 R Bp Pack

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Зарядное устройство можно применять только если не поврежден кабель питания. Поврежденный кабель сетевого питания немедленно заменить через производителя, сервисную службу или с помощью квалифицированного лица.

Указание

Аппарат серийно оснащается необслуживаемой аккумуляторной батареей.

- Открыть крышку устройства.
- Вставить штепсельную вилку зарядного устройства в электророзетку.

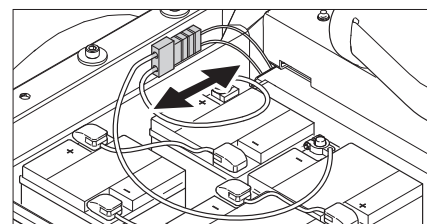
Указание

Зарядное устройство управляется электронной системой и заканчивает процесс зарядки автоматически. Все функции устройства в ходе процесса зарядки автоматически прерываются. При вставленной штепсельной вилке в электророзетку индикатор зарядки аккумулятора показывает ход процесса зарядки:

Сбой аккумулятора	A=мигает желтым цветом, B=выключен, C+D+E=красный
Аккумулятор заряжается	горит желтым светом:
Аккумулятор заряжен	горит зеленым светом
Неисправность зарядного устройства	A=мигает желтым цветом, B+E=красный, C+D=выключен

(2) Процесс зарядки КМ 90/60 R Bp

- Открыть крышку устройства.
- Отсоединить штекер аккумулятора и подсоединить зарядный кабель зарядного устройства.



- Включить в сеть штепсельную вилку и включить зарядный прибор.

Указание

Рекомендуемые для использования зарядные приборы (подходящие к соответствующим применяемым аккумуляторам) управляются электронной системой и заканчивают процесс зарядки автоматически. Все функции устройства в ходе процесса зарядки автоматически прерываются.

малообслуживаемые аккумуляторы

- За час до окончания процесса зарядки добавить дистиллированной воды, обратить внимание на правильный уровень электролита. Аккумулятор обозначен соответствующим образом.

⚠ Опасность

Опасность получения химических ожогов! Доливка воды в разряженный аккумулятор может привести к выливаю электролита.

При обращении с аккумуляторным электролитом следует носить защитные очки и защитную одежду. Также следует соблюдать предписания, касающиеся обращения с аккумуляторами!

⚠ Опасность

Опасность получения химических ожогов!

- При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
- После этого незамедлительно обратиться к врачу.
- Сменить одежду.
- Грязную одежду застирать.

⚠ Предупреждение

Опасность повреждения. Для залива в аккумулятор использовать только дистиллированную или обессоленную воду (стандарт Союза немецких инженеров VDE 0510). Не использовать добавки (так называемые "улучшающие средства"), в противном случае теряется право на гарантийное обслуживание.

После завершения процесса зарядки

- Выключить зарядное устройство и отсоединить его от сети.
- В приборах без встроенного зарядного устройства: Отсоединить штекер аккумулятора от зарядного кабеля и соединить с прибором.

Проверить уровень электролита в аккумуляторе и откорректировать его (только в малообслуживаемых аккумуляторах)

⚠ Предупреждение

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

- Плотность электролита полностью заряженного аккумулятора равна 1,28 кг/л при температуре 20 °C.
- Плотность электролита частично заряженного аккумулятора равна от 1,00 до 1,28 кг/л.
- Во всех элементах плотность электролита должна быть одинаковой.
- Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
- Кислотометром взять пробы из каждого элемента.
- Пробы электролита вылить в те же самые элементы.

- При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.
- Зарядить аккумулятор.
- Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

Начало работы

Общие указания

Электрический тормоз замедляет скорость прибора вплоть до остановки, если выполняется одно из следующих условий.

- С педали газа снята нога.
- Сидение водителя было покинуто более, чем на 1 секунду.
- Пусковой замок установлен в позицию "0".

Автоматический стояночный тормоз срабатывает только в момент остановки.

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Вытащить ключ.

Перед пуском/проверка безопасности

- Проверить состояние зарядки аккумулятора.
- Проверить боковые щетки.
- Проверить подметающий вал на износ и наличие намотавшихся лент.
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Проверить давление в шинах.
- Проверить функционирование контактного выключателя сидения.

Указание: Описание см. в главе "Уход и техническое обслуживание".

Эксплуатация

Настроить положение сиденья водителя

- Задвинуть вовнутрь рычаг регулировки сиденья.
- Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.
- Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.

Проверить уровень зарядки аккумулятора

- **Контрольная лампочка горит зеленым цветом**
Аккумулятор заряжен (100...40%).
- **Контрольная лампочка горит желтым светом**
Аккумулятор разряжен до 40%-20%.
- **Контрольный индикатор мигает красным цветом**
Аккумулятор почти разряжен. Подметание вскоре автоматически прекращается.

- **Контрольная лампочка горит красным цветом**

Аккумулятор разряжен. Подметание автоматически прекращается (Продолжение работы поворотного агрегата возможно только после зарядки аккумулятора).

- В этом случае аппарат следует направить к зарядной станции, избегая при этом подъемов.
- Зарядить аккумулятор.

Проверка стояночного тормоза

⚠ Опасность

Опасность несчастных случаев. Перед началом работы всегда следует проверять на ровной поверхности исправность стояночного тормоза.

- Занять место в сидении водителя.
- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Пусковой замок поставить в позицию "1".
- Нажать на переключатель направления движения (вперед/назад).
- Плавно нажать на ходовую педаль. Тормоз должен разблокироваться со слышимым звуком, после чего устройство должно начать плавно качаться.
- Отпустить педаль хода. Если отпустить педаль хода, то можно будет услышать включение тормоза.

Указание: Если вышеназванные процедуры невозможно выполнить, устройство следует вывести из эксплуатации и обратиться в сервисную службу.

Территория склада

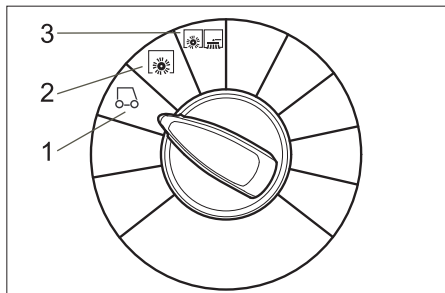
Указание: Максимально допустимая загрузка территории склада составляет 20 кг.

- Следить за тем, чтобы груз был надежно закреплен.

Кнопка аварийного выключения

- Прибор оснащен кнопкой аварийного выключения. Если на нее нажать, прибор внезапно остановится и автоматически сработает стояночный тормоз.
- Чтобы снова запустить прибор сначала необходимо разблокировать кнопку аварийного выключения, затем быстро выключить и опять включить пусковой переключатель.

Выбор программы



1 Движение

Подъехать к месту работы. Подметающий вал и боковые щетки поднимаются.

2 Уборка подметающим валом

Подметающий вал опускается.

3 Подметание с использованием подметающего вала и боковых щеток

Подметающий вал и боковые щетки опускаются.

Включение прибора

Указание

Аппарат оснащен контактной настилкой сиденья. При оставлении сиденья водителя аппарат после задержки продолжительностью около 1,5 секунды останавливается и отключается активированная функция очистки.

- Занять место в сиденье оператора.
- НЕ нажимать педали движения.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение).
- Пусковой замок поставить в позицию "1".

Передвижение на аппарате

⚠ Опасность

Опасность несчастных случаев. Если функция торможения прибора не срабатывает, необходимо действовать следующим образом:

- Если после прекращения нажатия на педаль движения прибор не останавливается на рампе наклоном в 2%, то по причинам безопасности кнопка аварийного выключения может быть нажата только, если до этого перед каждым включением прибора осуществлялась проверка надлежащего механического функционирования стояночного тормоза.
- После полной остановки прибора (на ровной поверхности) его надлежит отключить и обратиться в службу сервисного обслуживания!
- Дополнительно следует соблюдать указания по профилактическому обслуживанию тормозов.
- Разблокировать аварийный выключатель, повернув его.
- Занять место оператора и установить пусковой замок в позицию "1".

Передвижение вперед

- Переключатель направления движения находится в положении "вперед".
- Плавно нажать на педаль акселератора.

Передвижение назад

⚠ Опасность

- Опасность получения травм! При движении назад отсутствует опасность для третьих лиц, в случае необходимости, провести инструктаж.
- При движении назад звучит пульсирующая сигнальная сирена.
- Из соображений безопасности скорость передвижения назад слабее скорости передвижения вперед.

- Переключатель направления движения находится в положении "назад".
- Плавно нажать на педаль акселератора.

Указание

С помощью педали акселератора возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.

Торможение

- При отпускании педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.

Преодоление препятствий

Внимание!

Не переезжать через предметы или незакрепленные препятствия и не сдвигать их.

- Через неподвижные препятствия высотой до 5 см следует переезжать медленно и осторожно.
- Неподвижные препятствия высотой более 5 см следует преодолевать только с использованием подходящей рампы.

Перегрузка тягового двигателя

В случае перегрузки через некоторое время происходит отключение тягового двигателя. Контрольная лампочка „Перегрузка тягового двигателя“ загорится красным как только будет ограничено электроснабжение тягового двигателя. В случае перегрева системы управления все приводы отключаются, за исключением звукового сигнала и устройства чистки фильтра.

- Прибор должен охладиться в течение, как минимум, 15 минут.
- Повернуть пусковой переключатель в положение "0", подождать короткое время, после чего поставить его снова в положение "1".

Подметание

⚠ Опасность

Опасность получения травм! При открытом клапане для крупных частиц грязи подметающий вал может отбрасывать вперед камни и щебень. Не подвергать опасности людей, животных или предметы.

Внимание!

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к повреждению подметающего механизма.

Внимание!

Для предотвращения повреждения пола подметающая машина не должна работать, стоя на одном месте.

Указание: Для достижения оптимального результата работы необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.

Указание: Во время работы следует регулярно удалять содержимое из резервуара для сбора мусора.

Указание: При подметании поверхностей следует опускать только подметающий вал.

Указание: При чистке краев следует дополнительно опускать боковые щетки.

Уборка подметающим валом

- Переставить переключатель программ на ступень 2. Подметающий вал опускается.

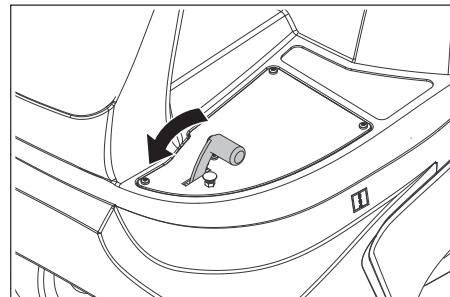
Указание: Подметающий вал приводится в движение автоматически.

Подметание с приподнятой заслонкой для крупных частиц грязи

Указание: Для заметания крупных предметов высотой до 50 мм, например, сигаретных пачек, необходимо кратковременно приподнять клапан для крупных частиц грязи.

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:

- Нажать вперед педаль заслонки для крупных частиц грязи и держать ее в нажатом положении.



- Для опускания заслонки следует прекратить отпустить педаль.

Указание: Оптимальное качество уборки обеспечивается только при полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

Подметание с использованием боковых щеток

- ➔ Переставить переключатель программ на ступень 3. Опускаются боковые щетки и подметающий вал.

Указание: Подметающий вал и боковые щетки приводятся в движение автоматически.

Подметание сухого пола

- ➔ Закрывать клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

Подметание волокнистого и сухого мусора (например, сухой травы, соломы)

- ➔ Открыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

Указание: Таким образом можно избежать засорение системы фильтров.

Подметание влажного или мокрого пола

- ➔ Открыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

Указание: Таким образом фильтр защищен от воздействия влаги.

Чистка фильтра

Устройство оснащено системой автоматической чистки фильтра.

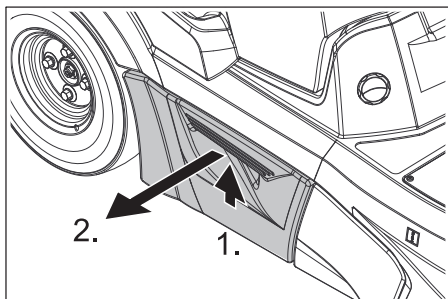
Очистка происходит автоматически через каждые 15 секунд. При этом можно услышать незначительный шум выдуваемого воздуха.

- ➔ Время от времени проверять встроенный фильтр для пыли на наличие загрязнений. Слишком загрязненный или неисправный фильтр следует заменить.

Опорожнить резервуар для сбора мусора

Указание: Прежде чем открывать и опорожнять резервуар для сбора мусора, следует подождать, пока не завершится автоматическая чистка фильтра, а пыль осядет.

- ➔ Слегка приподнять резервуар для сбора мусора и вынуть его.



- ➔ Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- ➔ Вдвинуть и защелкнуть резервуар для сбора мусора.
- ➔ Опорожнить противоположный резервуар для сбора мусора.

Выключение прибора

Указание: После выключения устройства происходит автоматическая очистка фильтра. Подождите прибл. 2 минуты до того, как открыть капот устройства.

- ➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Боковые щетки и подметающий вал поднимаются.

- ➔ Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.

Указание

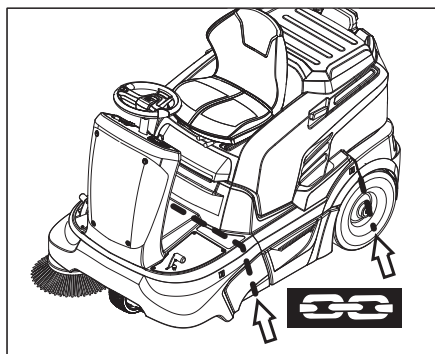
Прибор оснащен устройством автоматического отключения для защиты аккумулятора от разрядки. Если устройство при включенном пусковом переключателе не работает дольше 30 минут, оно отключается самостоятельно.

Транспортировка

⚠ Опасность

Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

- ➔ Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- ➔ Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.
- ➔ Закрепить аппарат натяжными ремнями или канатами.
- ➔ При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.



Указание

Соблюдать маркировку для зон крепления на раме подметающей машины (символы цепей). Для погрузки/выгрузки прибор может передвигаться только на склонах до макс. 12%.

Хранение

⚠ Опасность

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Вывод из эксплуатации

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

- ➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- ➔ Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Чтобы избежать повреждения щетины, поднять подметающий вал и боковые щетки.
- ➔ Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- ➔ Принять меры против непроизвольного качения подметающей машины.
- ➔ Очистить подметающую машину снаружи и внутри.
- ➔ Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.
- ➔ Отсоединить клеммы аккумуляторной батареи.
- ➔ Аккумулятор следует зарядить, а затем заряжать прибл. каждые два месяца.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания

- ➔ Перед очисткой и проведением технического обслуживания прибора, замены деталей или настройки на другие функции прибор следует выключить, и вынуть ключ.
- ➔ При проведении работ с электрической системой следует отсоединять штекер или клеммы аккумулятора.
- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центрам, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.
- Используйте исключительно подметающие валы и боковые щетки, установленные на приборе или указанные в руководстве по эксплуатации. Использование иных подметающих валов/боковых щеток небезопасно.

Чистка

Внимание!

Опасность повреждения! Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений). Использование агрессивных и полировальных чистящих средств не допускается.

Чистка аппарата изнутри

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Носить защитную маску против пыли и защитные очки.

- Открыть крышку устройства.
- Обдуть аппарат сжатым воздухом.
- Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.
- Закройте крышку прибора.

Чистка аппарата снаружи

- Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

Периодичность технического обслуживания

Соблюдать требования формуляра технического осмотра!

Указание: Счетчик рабочих часов сообщает о моменте проведения обслуживания.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Указание: Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher.

Ежедневное техническое обслуживание:

- Проверить метущий валик и боковые щетки на износ и наличие намотавшихся лент.
- Проверить давление в шинах.
- Проверить исправное состояние всех элементов управления.

Еженедельное техническое обслуживание:

- Проверить уровень электролита в аккумуляторе.
- Проверить легкость хода подвижных частей.
- Проверить установку и износ уплотнительных планок в зоне подметания.
- Проверить фильтр пыли и при необходимости очистить коробку фильтра.
- Проверить функционирование контактного выключателя сидения.

Каждые 100 часов работы:

- Проверить уровень электролита в аккумуляторе.
- Проверить натяжение, износенность и исправность приводных ремней (клинового ремня и круглого ремня).

Техническое обслуживание изнашивающихся частей:

- Заменить уплотнительные планки.
- Заменить подметающий вал.
- Заменить боковые щетки.

Указание: Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Указание: Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой фирмы Kärcher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

Техническое обслуживание через 5 часов работы:

- Произвести первичную инспекцию.

Техническое обслуживание каждые 50 часов работы

- Работы по техническому обслуживанию следует выполнять в соответствии с формуляром технического осмотра.

Каждые 100 часов работы:

- Работы по техническому обслуживанию следует выполнять в соответствии с формуляром технического осмотра.

Работы по техническому обслуживанию

Общие сведения по технике безопасности

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.

Подготовка

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Нажать на кнопку аварийного выключения.
- Дать остыть устройству.

Проверка и корректировка уровня жидкости в аккумуляторе

⚠ Предупреждение

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

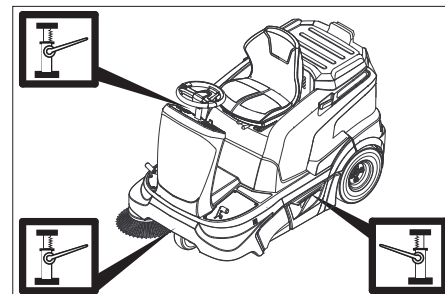
- Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
- При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.
- Зарядить аккумулятор.
- Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

Проверка давления в шинах

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Подключить к вентилию шины прибор для проверки давления в шинах.
- Проверить давление в шинах, при необходимости, откорректировать давление.
Сведения о допустимом уровне давления в шинах см. в главе "Технические данные".

Замена колес

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Проверить стабильность грунта. Принять меры против непроизвольного качения устройства.
- Слегка приподнять на подходящем месте резервуар для сбора мусора и вынуть его.



- Поставить в соответствующей грузовой точке для переднего или заднего колеса домкрат.

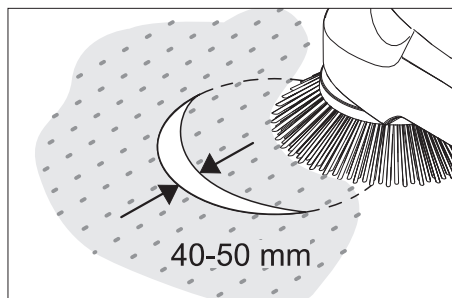
Указание

Использовать подходящий стандартный домкрат.

- Открутить колесные гайки/колесные болты подходящим инструментом примерно на 1 оборот.
- С помощью домкрата приподнять аппарат.
- Выкрутить и снять колесные гайки/колесные болты.
- Снять колесо.
- Поручить выполнение ремонта неисправного колеса в специализированном сервисе.
- Установить колесо и ввинтить колесные гайки/колесные болты и легко затянуть.
- С помощью домкрата опустить аппарат.
- Закрутить колесные гайки/колесные болты с необходимым крутящим моментом.
Момент затяжки 120 Нм
- Вдвинуть и защелкнуть резервуар для сбора мусора.

Проверить плоскость подметания для боковых щеток

- Проверить давление в шинах.
- Приподнять боковые щетки.
- Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
- Опустить боковые щетки и дать им повращаться в течение некоторого времени.
- Приподнять боковые щетки.
- Дать аппарату задний ход.
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Проверить плоскость подметания.



Ширина профиля подметания должна составлять от 40 до 50 мм.

Указание

Благодаря плавающему креплению боковой щетки уровень плоскости подметания корректируется автоматически по мере износа щетины. При слишком сильном износе боковую щетку следует заменить.

Замена боковых щеток

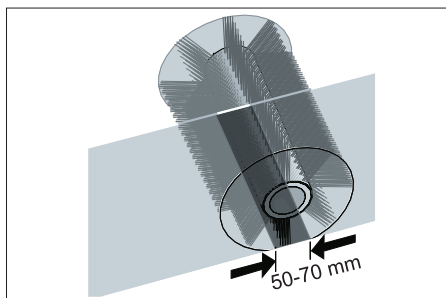
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Боковые щетки приподнимаются.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Ослабить 3 крепежных винта на нижней стороне.
- Надеть боковую щетку на захватное устройство и крепко затянуть.

Проверка подметающего вала

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Закрепить аппарат от произвольного качения, подложив под него клин.
- Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки.

Проверить плоскость подметания для подметающего вала,

- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал и боковые щетки поднимаются.
- Поставить подметающую машину на ровный гладкий пол, покрытый видимым слоем пыли или мела.
- Переставить переключатель программ на ступень 2. подметающий вал опускается. Плавное нажатие на педаль движения и ненадолго развернуть подметающий вал.
- Поднять подметающий вал.
- Нажать на педаль для подъема заслонки для крупных частиц грязи и держать педаль нажатой.
- Дать аппарату задний ход.



Профиль подметания имеет вид равномерного прямоугольника шириной от 50 до 70 мм.

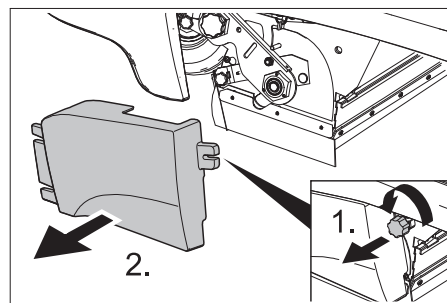
Указание

Благодаря плавающему креплению подметающего вала уровень плоскости подметания корректируется автоматически по мере износа щетины. При слишком сильном износе подметающий вал следует заменить.

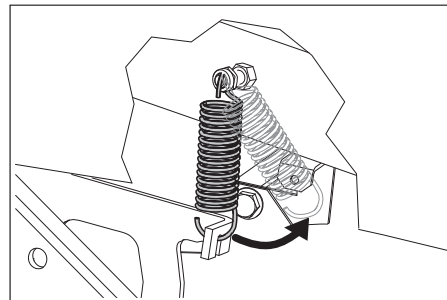
Замена подметающего вала

Замена становится необходимой, если вследствие износа щеток результат качества подметания заметно ухудшается.

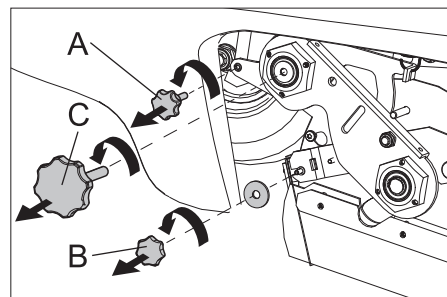
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Закрепить аппарат от произвольного качения, подложив под него клин.
- Слегка приподнять с левой стороны резервуар для сбора мусора и вынуть его.



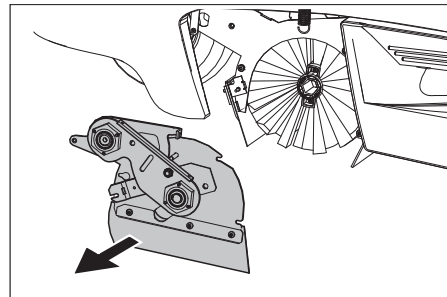
- Ослабить крепежный винт на левой боковой панели.
- Снять боковую панель.



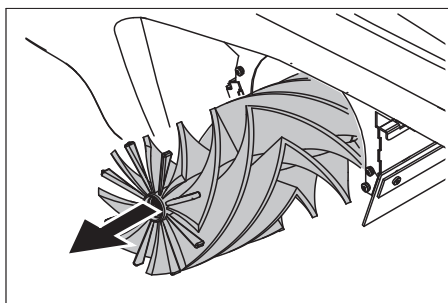
- Отцепить натяжные пружины.



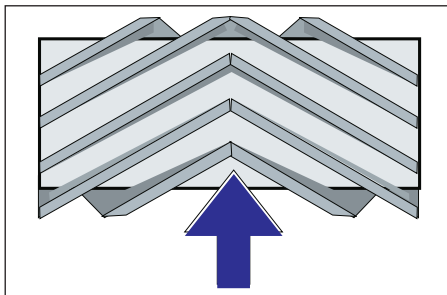
- A Крепежный винт мембранного механизма вакуумного регулятора
- B Крепежная гайка заслонки для крупных частиц грязи.
- C Винт балансира подметающего вала
- Вывинтить крепежный винт мембранного механизма вакуумного регулятора и отпустить рычаг.
- Вывинтить крепежную гайку заслонки для крупных частиц грязи и вынуть ее.
- Вывинтить винты балансира подметающего вала.



- Переместить влево заслонку подметающего вала и снять ее.



→ Вынуть подметающий вал.



Расположение подметающего вала при установке по направлению движения
→ Поместить новый подметающий вал в коробку подметающего вала и надеть его на цапфу привода.

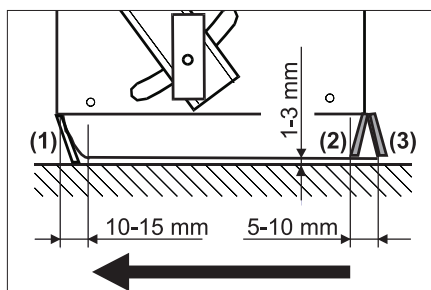
Указание

При установке нового подметающего вала обратить внимание на положение щетины.

- Установить заслонку подметающего вала.
- Установить крепежные винты и гайки.
- Вставить натяжные пружины.
- Закрепить боковую панель.
- Вставить и защелкнуть мусорные баки по обоим сторонам.

Установка и замена уплотнительных планок

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переставить переключатель программ на ступень 1 (движение). Подметающий вал приподнимается.
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Нажать на кнопку аварийного выключения.
- Закрепить аппарат от непроизвольного качения, подложив под него клин.
- Слегка приподнять с обеих сторон резервуар для сбора мусора и вынуть его.
- Ослабить крепежные винты боковых панелей с обеих сторон.
- Снять боковые панели.
- **Передняя уплотнительная планка**
- Несколько ослабить крепежные гайки передней уплотнительной планки (1), для замены - вывинтить.
- Прикрепить новую уплотнительную планку, не затягивая пока гайки.



- Откорректировать уплотнительную планку.
- Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции в 10 - 15 мм она откидывалась назад.
- Затянуть гайки.
- **Резиновая планка**
- При износе планку необходимо заменить.
- Отвинтить крепежные гайки резиновой планки (2).
- Установить новую резиновую планку.
- **Задняя уплотнительная планка**
- Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции она отклонялась назад на 5 - 10 мм.
- При износе планку необходимо заменить.
- Отвинтить крепежные гайки задней уплотнительной планки (3).
- Установить новую уплотнительную планку.
- **Боковые уплотнительные планки**
- Несколько ослабить крепежные гайки боковой уплотнительной планки, для замены - вывинтить.
- Прикрепить новую уплотнительную планку, не затягивая пока гайки.
- Для настройки расстояния до пола использовать подкладки толщиной 1 - 3 мм.
- Откорректировать уплотнительную планку.
- Затянуть гайки.
- Закрепить боковые панели.
- Вставить и защелкнуть мусорные баки по обоим сторонам.

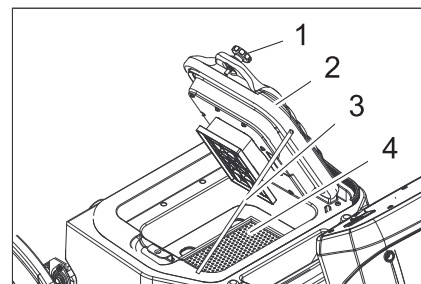
Проверить/заменить фильтр для пыли

⚠ Предупреждение

При работе с фильтровальной установкой носить маску для защиты от пыли. Соблюдать предписания по технике безопасности в отношении обращения с мелкой пылью.

Указание: Перед удалением фильтра для пыли необходимо подождать не менее 1 минуты. За это время пыль должна осесть.

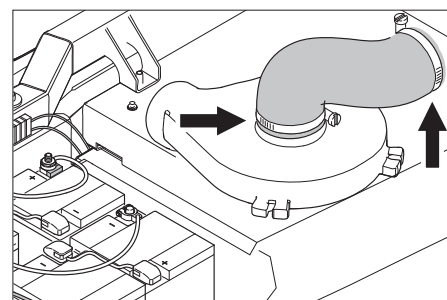
- Открыть крышку устройства.



- 1 Винты (2 шт.)
 - 2 Крышка с приспособлением для чистки фильтра
 - 3 Опора
 - 4 Фильтр для пыли (складчатый фильтр)
- Открутить винты.
 - Откинуть крышку вверх и закрепить с помощью опоры.
 - Вынуть фильтр пыли.
 - Проверить пылевой фильтр, произвести чистку или заменить
 - Установить очищенный или новый фильтр для пыли.
 - Закрыть крышку.
 - Затянуть винты.

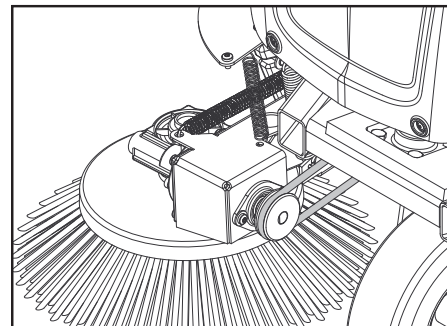
Проверить всасывающий вентилятор

- Проверить шланг вентилятора на герметичность.

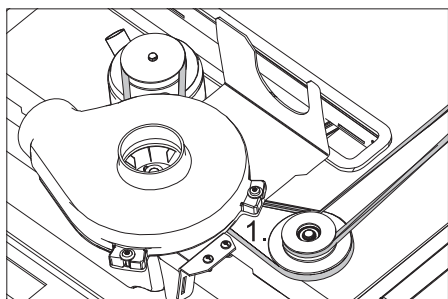


Проверка приводных ремней

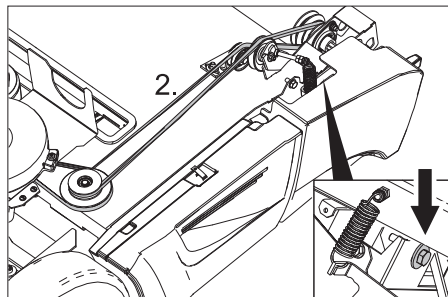
- Пусковой переключатель повернуть в позицию "0" и вытащить ключ из замка.
- Нажать на кнопку аварийного выключения.
- Открыть крышку устройства.



- Проверить натяжение и износ круглого ремня боковых щеток, а также наличие у них повреждений.

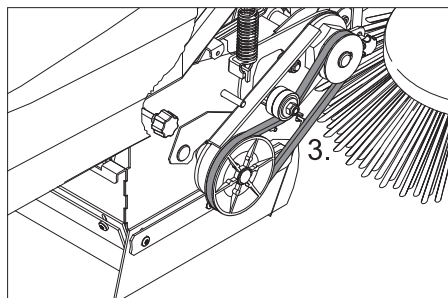


→ Проверить натяжение и износ приводных ремней подметающего вала, а также наличие у них повреждений.



→ Проверить натяжение и износ приводных ремней подметающего вала, а также наличие у них повреждений.

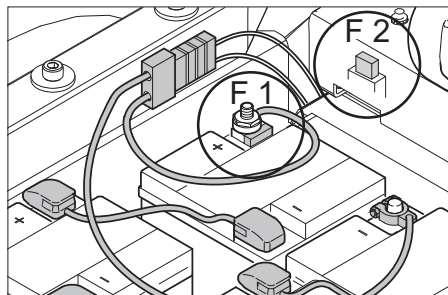
→ В случае необходимости затянуть клиновые ремни возле винта.



→ Проверить натяжение и износ приводных ремней подметающего вала, а также наличие у них повреждений.

Заменить предохранитель

→ Неисправный предохранитель заменить.



F 1	Главный предохранитель Предохранитель на полюсном выводе аккумулятора	150 A
F 2	Автомобильный плоский предохранитель Вакуумный насос	3 A
F 5	Автомобильный плоский предохранитель Проблесковый маячок (опция) Указание: Данный предохранитель находится под передней панелью с левой стороны	7,5 A

■ Предохранитель полюсов

Указание

Замену неисправного предохранителя полюсов может производить только служба сервисного обслуживания Kärcher или уполномоченный специалист. В случае неисправности данного предохранителя необходимо проверить условия эксплуатации и всю систему управления.

■ Предохранитель проблескового маячка (опция)

Если необходимо заменить предохранитель, то следует снять переднюю панель.

→ Открутить винты передней панели.

→ Снять фронтальную обшивку.

→ Неисправный предохранитель заменить.

Помощь в случае неполадок

Неполадка	Способ устранения
Аппарат не движется	Занять место на сиденье оператора, система контактного выключателя сиденья активируется
	Разблокировать кнопку аварийного выключения
	Вставить аккумуляторный штекер (KM 90/60 R Bp)
	Пусковой замок поставить в позицию "1"
	Проверить предохранитель F1, при необходимости заменить в сервисном центре Kärcher.
	Проверить состояние зарядки аккумулятора. При необходимости зарядить аккумулятор.
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат не подметает должным образом	Проверить изношенность подметающего вала и боковых щеток, при необходимости заменить
	Проверить работу заслонки для крупных частиц грязи
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Проверить ремни поворотного привода.
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат сильно пылит Недостаточная мощность всасывания	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Проверить шланги вентилятора на герметичность.
	Очистить и проверить фильтр пыли, при необходимости заменить.
	Проверить правильность расположения фильтра для пыли.
	Закрыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Опускание боковых щеток или подметающего вала не работает	Проверить предохранитель F2, при необходимости заменить
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Подметающий вал не вращается	Переставить переключатель программ на ступень 2 или 3.
	Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки
	Проверить натяжение клинового ремня
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Услышать повторяющийся шум выдуваемого воздуха	Устройство в порядке, автоматическая очистка фильтра работает
Будет показан код ошибки	Устройство полностью обесточить и снова включить
	При повторном появлении кода ошибки сообщить в сервисную службу Kärcher.

Код ошибки

Контрольная лампочка "Тех. обслуживание"	Контрольная лампочка "Состояние заряда аккумулятора"	Контрольная лампочка "Перегрузка устройства очистки фильтра"	Контрольная лампочка "Перегрузка тягового двигателя"	Контрольная лампочка "Перегрузка подметающего вала"	Значение
желтый	зеленый/желтый/красный	красный	красный	красный	
мигает	--	--	--	x	Нажата кнопка аварийного выключения.
мигает	--	--	x	--	Перегрев платы
мигает	--	--	x	x	Изменение напряжения аккумулятора
мигает	--	x	--	--	Педаля движения неисправна
мигает	--	x	--	x	Обрыв провода, электрический потребитель
мигает	--	x	x	--	Короткое замыкание, электрический потребитель
мигает	--	x	x	x	Сбой при зарядке
мигает	x	--	--	--	Рабочий модуль неисправен
мигает	x	--	--	x	Встроенное устройство зарядки неисправно
мигает	x	--	x	--	Общий предохранитель не выключается
из	без значения	x	--	--	Перегрузка устройства очистки фильтра
из	без значения	--	x	--	Перегрузка тягового двигателя
из	без значения	--	--	x	Перегрузка подметающего вала

Технические данные

		КМ 90/60 R Bp	КМ 90/60 R Bp Pack
Характеристики прибора			
Длина x ширина x высота	mm	1695 x 1060 x 1260	1695 x 1060 x 1260
Вес в порожнем состоянии	kg	205	335
Допустимый общий вес	kg	530	530
Скорость движения	km/h	6	6
Скорость подметания	km/h	6	6
Способность подъема в гору (макс.)	%	12	12
Диаметр подметающего вала	mm	250	250
Ширина подметающего вала	mm	615	615
Диаметр боковых щеток	mm	410	410
Обрабатываемая поверхность, без боковых щеток	m²/h	3690	3690
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	m²/h	5400	5400
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	m²/h	7110	7110
Рабочая ширина, без боковых щеток	mm	615	615
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	mm	900	900
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	mm	1185	1185
Вместимость резервуара для сбора мусора	l	60	60
Тип защиты, каплезащитный	--	IPX 3	IPX 3
Двигатели			
– Тяговый двигатель			
Тип	--	Двигатель последовательного возбуждения для движения вперед/назад	Двигатель последовательного возбуждения для движения вперед/назад
Серия	--	Мотор-колесо в переднем колесе	Мотор-колесо в переднем колесе
Напряжение	V	24	24
Номинальный ток	A	40	40
Номинальная мощность (механическая)	W	600	600
Тип защиты	--	IP 54	IP 54
Число оборотов	1/min	бесступенчато	бесступенчато
– Поворотный агрегат и вентилятор			
Тип	--	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах
Серия	--	B14	B14
Напряжение	V	24	24
Номинальный ток	A	33	33
Номинальная мощность (механическая)	W	600	600
Тип защиты	--	IP 20	IP 20
Число оборотов	1/min	3600	3600
Аккумулятор			
Тип	--	--	6V 6iV 180 DTP
Кол-во	--	--	4
Производительность	Ah	--	180
Время зарядки для полностью разряженного аккумулятора	h	--	10...15
Продолжительность работы после многократной зарядки	h	--	ca. 2,5
Зарядное устройство			
Напряжение сети	V~	--	230
Выходное напряжение	V	--	24
Выходной ток	A	--	27
Колеса			
Давление воздуха, сзади	--	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR
Давление воздуха, сзади	bar	4,25	4,25
Тормоза			
Индикатор рабочего тормоза	--	электронный	электронный

Система фильтрации и всасывания			
Фильтровальная система	m ²	ТАСТ	ТАСТ
Применяемая категория фильтра для неопасной для здоровья пыли	--	M	M
Номинальное разрежение, система всасывания	mbar	8	8
Номинальный объем потока, система всасывания	l/s	41	41
Условия окружающей среды			
Температура	°C	+5...+45	+5...+45
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 - 90	0 - 90
Уровень шума			
Уровень шума (EN 60704-1)	dB(A)	69	69
Опасность K _{ра}	dB(A)	3	3
Гарантируемый уровень шума (2000/14/EC)	dB(A)	90	90
Вибрация прибора			
Значение вибрации рука-плечо	m/s ²	< 2,5	< 2,5
Опасность K	m/s ²	0,2	0,2
Поверхность сидения	m/s ²	0,5	0,5

Заявление о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Подметально-всасывающая машина
Тип: 1.047-xxx

Основные директивы ЕС
 2006/42/EC (+2009/127/EC)
 2004/108/EC
 2000/14/EC

Примененные гармонизированные нормы

EN 55012: 2007 + A1: 2009
 EN 60335-1
 EN 60335-2-29: 2004+A2: 2010
 EN 60335-2-72
 EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
 EN 61000-3-3: 2008
 EN 61000-6-2: 2005
 EN 62233: 2008

Примененные внутригосударственные нормы

Примененный порядок оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V
Уровень мощности звука dB(A)
 Измерено: 87
 Гарантировано: 90

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.


 H. Jenner
 CEO


 S. Reiser
 Head of Approval

уполномоченный по документации:
 S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
 Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Тел.: +49 7195 14-0
 Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2012/04/01

Принадлежности

Боковая щетка, стандартная	6.906-132.0
-----------------------------------	--------------------

Для очистки внутренних и внешних поверхностей.

Боковая щетка, жесткая	6.905-625.0
-------------------------------	--------------------

Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.

Боковые щетки, мягкие	6.906-626.0
------------------------------	--------------------

Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.

Подметающий вал, стандартный	4.762-430.0
-------------------------------------	--------------------

Износостойкий и влагостойкий Универсальная щетина для очистки внутренних и внешних поверхностей.

Поворотный валик, мягкий	4.762-442.0
---------------------------------	--------------------

С натуральной щетиной специально для уборки тонкой пыли на гладких полах внутри помещений. Не является влагостойчивой, не предназначена для абразивных поверхностей.

Поворотный валик, жесткий	4.762-443.0
----------------------------------	--------------------

Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.

Складчатый фильтр (фильтр для пыли)	6.907-352.0
--	--------------------

Подметающий вал, антистатический	4.762-441.0
---	--------------------

Монтажный комплект, массивные шины	2.641-129.0
---	--------------------

Монтажный комплект, левая боковая щетка	2.642-693.0
--	--------------------

Навесное оборудование, проблесковый маячок	2.642-989.0
---	--------------------

Монтажный комплект, двойной ТАСТ	2.643-176.0
---	--------------------

Набор держателей щеток Homebase	4.035-523.0
--	--------------------

Набор щипцов для захвата крупного мусора Homebase	4.035-524.0
--	--------------------

